

**LA PRIMERA EPISTOLA
UNIVERSAL DE SAN PEDRO
APOSTOL
YA'A KUU CARTA HN JA NI
CHAA SAN PEDRO APOSTOL
NUU TAKA ÑAYIVI KAKANDIJA**

¹ Máá-rí kúu Pedro apóstol nuu Jesucristo. Te cháa-ri tutu yá'a nuu róó ñayivi jíká, ja ní ka-jicha nuu-ró káxiukú-ró ní ñúu Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, jín Bitinia. ² Chi máá Táa-yo Dios, ni jini-ya róó onde jín tiempo, te ni kaji-ya róó jíná'an-ró. Te a ni kandundoo-ró ní sá'a máá Espíritu, náva'a kuandatu-ro núu Jesucristo, te koso yúyú-yá niñi-ya siki-ro. Tu'un luu ío ini-ya jín tú'un kuaká'nu ini ná ndeá ini-ro jíná'an-ró.

Tu'un ñúkuu ini

³ Ná nákana jaa-yó máá Dios, Táa Jito'o-yo Jesucristo. Chi ni kundá'ú xaan ini-ya yóo. Te ni nakaku-yó já kúchaku-yo, te káñukuu ini-vo ní sá'a-ya jín tú'un ja ní nachaku Jesucristo ma'ñú ndíyi, ⁴ náva'a ni'in-yo in ta'u já má té'yu kuti, ni ma kúchá'an kúti, ni ma xí kuti, chi yíva'a ini andívi já siki yóo. ⁵ Chi yóo kúu ñayivi kákandíja, te ja yúan ndíto Dios yóo jín fuerza-ya náva'a nama-ya yóo kivi sándí'i-na, natu'un a ni sánda-ya. ⁶ Ja yúan kákusi ini-ro, vasa tini tundó'o kájito nini-ro yakú-ni kivi. ⁷ Chi tundó'o-ún, kájito nchaa róó nú kákandíja va'a-ró. Te tu'un kákandíja-ró,

luu-ga káa vásá oro, chi vasa kájito ncha*-i* oro jíin ñú'un, ko ñin kiví te naa. Te tu'un kákandíja va'a-ró, nakana jaa-i Jesucristo sá'a, te jíin tú'un jíinú'ún ká'an-i nduñá'nu-ya sá'a kiví kenda ndijin-ya. ⁸ Te máa-yá, vasa té kuni-ga-ro núu-yá, te mani-ro jíin-yá, te kákandíja-ró-yá. Vasa tú kande'é-ró núu-yá vina, te kákusi*ñ* xáan iní-ro te kánakana jaa-ró-yá. ⁹ Chi ja ní kákandíja-ró te ní'in-ro tá'u-ro já kaku añu-ro. ¹⁰ Chaa ni kajani tu'un Dios onde sáa, ni kaka'an-de ndasa chaa tu'un luu ío iní-ya núu-ro. Te suni ni kande'é vá'a-de, ni kandúkú ví-dé tu'un ndasa kaku-yó. ¹¹ Te ni kanandúkú ñúkúun-de ja ná júku'un iní-de ndé kiví jíin ndé tiempo kuu tu'un ni ka'an Espíritu Cristo jíin-de, chi onde jíin tiempo ni jani-ya tú'un nuu-dé ndasa kii tundó'o sikí Cristo jíin ndasa nduñá'nu tuku-ya nú ná já'a tundó'o-ún. ¹² Te ni stá'an-ya núu cháa-ún ja násu já kúu máa-de, chi sua ja kúu máa-yó kúu tu'un ni kajani-de. Te vina a ni kajini so'o-ró tú'un-ún chi chaa ni kajani tu'un va'a nuu-ro ní sá'a Espíritu Santo ja ní kii ichi ándíví, suni ni kajani-de tu'un-ún nuu-ro. Te taká ndajá'a Dios kájitú iní-ya ndúkú ví-ya taká tu'un-ún.

Sikí tú'un koo ndoo-yó

¹³ Ja yúan ná kóo ndito iní ja jiní tuní-ro, te koo kuándí'i-ro. Te kuñukuu téyí iní-ro já ní'in-ro tú'un luu ío iní-ya já kuá'a-ya núu-ro kiví kenda ndijin Jesucristo. ¹⁴ Te natu'un se'e káandatú va'a, súan ná kóo-ró. Te ma sá'a-ró tíñu ni kakaní iní-ro sáa, ná tú ní kájuku'un kutí iní-ro. ¹⁵ Chi natu'un ío ndoo máa í'a ni kana xini-ro, suni súan ná kóo ndoo-ró jíin taká tíñu kásá'a-ró. ¹⁶ Chi súan yóso

núu tutú: Ná kóo ndoo-ró jíná'an-ró, chí ruu ío ndoo-ri, áchí. ¹⁷Te máá-yá, tú ncháá nuu-yá ñayívi, ko sánda-a-yá taká tiñu-i ndasa kásá'a ñn ñn-i. Te nú ká'an nda'ú-ro jíin-yá nátu'un jíin Táa-ro, núsáá te ná chíñú'ún-ró-yá taká kivi já kájika tatú-ro yá'a. ¹⁸Chí a kájini-ro ndasa ni kajika sáni-ró jíin táninu ni kaja'a táa-ro núu-ro sáá. Ko ni nakuaan-yá róo nuu táninu-ún. Ko nasu jíin ndatíñu ja té'yu, nátu'un oro jíin plata, ¹⁹chí sua jíin niñi Cristo ja yá'u xaan ncháá ni nakuaan-yá róo. Chí máá-yá kúu nátu'un ñn lélú vá'a kiti tú káchá'an, ²⁰chí súan a ni teta'an Dios máá Cristo onde ná té jukuñi-ga ñuyívi, te ni kenda ndijin Cristo kivi kuándi'i-na, siki já ní kundá'ú ini-ya róo. ²¹Te kákandíja-ró núu Dios sá'a Jesús. Chí ni nachaku-ya má'ñu ndíyi, te ni nduñá'nu-ya ní sá'a Dios. Ja yúan kákandíja-ró núu Dios, te káñukuu ini-ro-yá. ²²A ni ndundoo añú-ro, chí ni kajandatu-ro núu tú'un ndaa ni sá'a Espiritu jíin-ró, náva'a kundá'ú ndija ini-ro ñaní-ro. Núsáá te ná kundá'ú xaan ini-ro tá'an-ró onde jíin ini jíin añú-ro. ²³Chí a ni kanakaku jáá-ró. Ko nasu chíi tata té'yú, chí chíi tata já má té'yu kuti. Te tu'un Dios ni sá'a súan, chí ndito chakú ní káni. ²⁴Chí nátu'un yuku, súan kúu taká ñayívi. Te modo nduñá'nu-i kúu nátu'un ita yuku. Chí yuku-ún, ichi-ni, te ita-ún, júngava-ni, ²⁵ko tu'un ká'an máá Tatá Dios, chí kendo ní káni ní kúiá. Achí. Te tu'un yúan kúu máá tú'un va'a ni kani'in-ro.

2

Cristo, nátu'un yuu chakú

1 Núsáá te ná síá-ro táká tu'un ñáá, taká tu'un xndá'ú, tu'un yóso yú'u, tu'un kuásún iní, jín táká tu'un káka'an ndíva'a sikí tá'an. 2 Te ná kaní iní-ro leche máá Espíritu kaxin-ro nátu'un sūchí yíkín sáá ní kaku-i, náva'a kaku-ró te kua'nu-ró jín. Chí leche-ún, tú xndá'ú kuti. 3 Chí a nī kajini-ro já vá'a xaān iní máá Jító'o-yo. 4 Kandita nuu-yá jíná'an-ró, chí nátu'un yuu chakú kúu-ya. Te taká ñayivi, vasa nī kaské'ichi-i-ya, ko nī kají Dios-ya, nátu'un in yuu lúu. 5 Suni róó, nátu'un yuu chakú kakuu-ró. Te ná kuá'nu-ró kuu-ró in ve'e ijí máá-yá, te kuu-ró sutú ndoo, te nuu Dios soko-ro tú'un cuenta Espíritu, chí ja sikí Jesucristo te kúsí iní Dios nú súan. 6 Chí súan ká'an tutu ijí: Vina te onde ñuu Sion kaitúu-rí in yuu kánúú kúndiso jiki, chí nátu'un yuu lúu nī kají-ri-ya, te cháa kándíja nuu-yá, ma kúka nuu-dé, áchí. 7 Luu káa máá-yá nuu róó ja kákandíja-ró-yá. Ko sikí ñayivi tú kákandíja ká'an: Chaa káchutá'an ve'e vasa nī kaské'ichi-de yuu, ko yuu-ún nī ni'in tíñu kundiso jiki. 8 Te suni yuu skáchi'i ja'a-í nání-yá, te kava júngoyo-i sá'a kúu-ya, áchí. Chí kájungoyo-i kuachi sikí já tú kájandatú-i tu'un-ya. Te nī jani-ya-í ja súan sá'a-i.

Modo kuandatú ñayivi xín máá-yá

9 Ko róó, tata ja ní kají máá-yá kakuu-ró, te suni sutú kúñá'nu xaān, te suni ñayivi ndoo, jín ñayivi ní ni'in-yá kakuu-ró. Súan nī sá'a-ya róó náva'a kani-ró tú'un ndasa xaān vá'a iní máá I'a nī kana xini-ro ná nī kaxiukú-ró ñúñáa. Te nī kivi koyo-ró núu lúu nuu ndíi ncháa máá-yá. 10 Chí róó, onde sáá nasu ñayivi Dios kakuu-ró núu. Ko

vina a n̄i k̄anduu-ró ñáyiv̄i máá-yá. Suni onde sáá té ni'in-gá-ro tú'un kúndá'ú in̄i-yá róó, ko vina, a kúndá'ú in̄i-yá róó. ¹¹ Ñáni m̄áni, ká'an nda'ú-r̄i j̄ín-ró nátu'un ká'an-r̄i j̄ín cháa j̄íká j̄ín cháa kájika kuu tatú, ma sá'a-ró táká tiñu kákani in̄i máá-ró, chi yuán kájatá'an sik̄i añú-ro. ¹² Te ná káka j̄íñú'ún-ró má'ñú ñáyiv̄i s̄ín nació. Náva'a vaša kákaji-i róó nátu'un sik̄i cháa kásá'a tiñu ñáá, ko nú ná kuní-i nuu tiñu va'a kásá'a-ró te nakana jaa-i Dios k̄iv̄i k̄i-yá. ¹³ Ja sik̄i máá Dios, te kuandatu-ro núu táká cháa ndiso tiñu, vaša nuu rey, chi cháa kúñá'nu-ga kúu-de, ¹⁴ xí núu táká gobernador ja ní tájí-de vaikoyo, náva'a xndó'o-de taká ñayiv̄i kásá'a tiñu ñáá, te ka'an-de tu'un j̄íñú'ún j̄ín ñáyiv̄i kásá'a tiñu va'a. ¹⁵ Chi kuní Dios ja sá'a-ró tiñu va'a. Te j̄ín tiñu va'a-ún kundéé-ró kasú-ro núu tú'un ñayiv̄i yúkú já tú kájuku'un in̄i-i. ¹⁶ Ná káka kuu ndicha-na-ro. Ko nasu já núña ichi já máni sá'a-ró tiñu ñáá, chi sua ja ná kuátíñu-ró núu Dios. ¹⁷ Koo ja j̄íñú'ún-ró j̄ín táká ñayiv̄i. Kundá'ú in̄i-ro ñaní kákandíja. Kuandatu-ro núu Dios. Koo ja j̄íñú'ún-ró j̄ín máá rey. ¹⁸ Róó mozo, ná kuándatu-ro núu cháa kákuu patrón-ro. Te koo ja j̄íñú'ún-ró j̄ín-de. Ko nasu máá ñn nuu cháa va'a in̄i, j̄ín núu cháa man̄i j̄ín-ró, chi suni súan sá'a-ró j̄ín cháa xaan iní. ¹⁹ Chi ñn cháa vaša tú sá'a-de tiñu ñáá, nú jíto-de tundó'o sik̄i já sk̄ikuu va'a-de j̄ín Dios, yuán kúu ja kús̄i in̄i-yá j̄ín-de sá'a-ún. ²⁰ Ko nú kásá'a ndija-ró kuáchi, te kája'a-i róó, te naún ja vá'a kúu nú kájandéé in̄i-ro j̄ín. Ko nú kásá'a-ró tiñu va'a, te káxndó'o-i róó, te kájandéé in̄i-ro j̄ín, tiñu yá'a kúu ja kús̄i ndíja in̄i Dios sá'a. ²¹ Chi ja yuán ní kana-yá

xiní-ro jíná'an-ró. Chì máá Cristo, suni nì ndo'o-ya já sikí yóó. Te nì skéndoo-ya ìn ejemplo nuu-yo náva'a ná kúndikín-ro súni ichi ní sá'a-ya. ²² Te máá-yá, tú ní sá'a-ya kuáchi. Ni tú ní kenda tu'un xndá'ú yu'u-ya. ²³ Nì kaka'an ndiva'a-i jín-yá, ko tú ní náka'an ndiva'a-ya. Nì ndo'o-ya, ko tú ní stá'an-ya-í, chì sua nì chí'i-ya máá-yá nda'a Dios, I'a sándaá va'a taká tiñu. ²⁴ Suni máá-yá, nì jì'i-ya jiká cruz, te nì ndiso-ya kuáchi-yó jín yíkí kúñu-ya. Chì a nì kaku-yó chí kuachi náva'a kaka ndaa-yo. Chì nì tuji-yá, te ja yúan ní kanduva'a-ró. ²⁵ Chì nì kajicha nuu-ró nátu'un ri, ko vina a káno'on-ro núu I'a ndító róó, te inì nda'a máá-yá yí'i añú-ro.

3

Tu'un kuandatu ñasí'í nuu yí-ñá

¹ Suni súan róó ñasí'í jíná'an-ró, kuandatu-ro núu máá yí-ro náva'a kundéé-ró skándíja-ró yí tú kándíja tu'un-ya. Chì vasa tú ká'an-ro jín-de, ko kuni-de ndasa sá'a róó, ñasí'í-de, ² te kuni-de ndasa jíká jín'ú'ún-ró jín já ñúkúún iní-ro jín-de, te kandíja-de. ³ Te ja sáluu-ró máá-ró, nasu ichi sikí-ro kúu ja nátiin-ró xiní-ro, xí já chí'i-ró sikí oro máá-ró, xí já kú'un-ró sá'ma lúu, ⁴ chì sua ná sáluu-ró iní añú-ro já kándeé sá'í iní-ro. Te ná sákútu-ro jín tú'un ja má té'yu kuti. Yúan kúu tu'un vitá inì jín tú'un vindáa vinené inì añú-ro, te sá'a ja kúsi xáan iní Dios. ⁵ Chì ña'an ndóo aná'an já ní kañukuu iní-ña Dios, suni súan nì kasáluu-ña máá-ña. Te nì kajandatu-ña núu máá yí-ñá. ⁶ Nátu'un Sara, nì jandatu-ña núu Abraham,

n̄i skúnání-ña-dé jito'o-ña. Te sesí'í-ña kákuu-ró nú súan va'a ná sá'a-ró te nú tú yu'ú-ro.

Yii ná kúndá'ú in̄i-de ñasí'í-de

⁷ Te róó yii jíná'an-ró, suni súan kuxiukú vá'a-ró jíin-ña. Te koo ja jíñú'ún-ró jíin-ña, ch̄i tá'in-ga máa-ña vásá róó, ch̄i ñn núú-ni n̄i ni'in tá'u-ñá jíin-ró tú'un luu kúchaku-yo. Te súan ná sá'a-ró náv̄a'a tú ndas̄u nuu tú'un kájikan ta'u-ro. ⁸ Te tu'un sandí'í-na kúu ya'á: ñn-ni tu'un ná káni in̄i taká-ro, ná ndúkuí'a in̄i-ro jíin tá'an-ró, ná kúndá'ú in̄i-ro ñaní-ro, te sá'a-ró tóká'nu in̄i nuu tá'an-ró, te koo vitá in̄i-ro jíin'an-ró.

Tu'un kuandéé in̄i jíin túndó'o

⁹ Nú sá'a ndiva'a ñayivi jíin-ró, ma násá'a ndiva'a-ró jíin-i. Te nú ká'an tásí-i jíin-ró, ma náka'an tásí-ró jíin-i. Ch̄i sua ná ká'an-ro já'a-í nuu Dios. Ch̄i ja yúán ní kana-ya xiní-ro náv̄a'a ni'in-ro tá'u-ro sá'a-ya. ¹⁰ Chi chaa kuní kuchaku te koo va'a-ni-de taká kivi, chaa-ún, ná kasú-de nuu yáa-dé náv̄a'a tú ka'an ndiva'a, te suni súan jíin yú'u-dé náv̄a'a tú kenda tu'un xndá'ú. ¹¹ Ná kúxio-de nuu tiñu ñáá, te ná sá'a-de tiñu va'a. Ná ndúkú-de tu'un vindáa vinené te ná kuítú in̄i-de kukuu-de jíin. ¹² Ch̄i máá Jító'o-yo, ndé'é-ya nuu cháa ndaa, te jíini ná'in-ya tu'un kájikan ta'u-dé. Ko jító u'u-ya cháa kásá'a tiñu ñáá. ¹³ Te ndé chaa sá'a ndiva'a jíin-ró te nú máni tiñu va'a jítú in̄i-ro kásá'a-ró. ¹⁴ Xáán ndatu-ro te nú koto-ró túndó'o sik̄i já ní kasá'a-ró tiñu va'a. Núsáá te ma yú'ú-ro kóto-ró-i ni ma kúkuí'a in̄i-ro. ¹⁵ Ch̄i sua ná chíñú'ún-ró máá Tatá Dios in̄i añú-ro.

Te koo tu'a-ró ndasa xndió káni vitá-ro tú'un, te ka'an jíñú'ún-ro jíñ ñáyivi káxndichí róó sikí tú'un káñukuu iní-ro. ¹⁶ Va'a ná kóo iní-ro náva'a vasa káka'an ñáyivi já cháa ñáá kákuu-ró, yúan-na te kuka nuu-í ja ní kakaji-i róó sikí já kájika va'a-ró jíñ Cristo. ¹⁷ Chí nú kuní Dios, te va'a-ga ja kájito-ró túndó'o sikí tíñu va'a kásá'a-ró, nasu sikí já kásá'a-ró tíñu ñáá. ¹⁸ Chí Cristo, suni nī ndo'o-ya ñin jínu-ni ja sikí kuáchi-yó. Chaa ndaa ni jii ja sikí cháa ñáá. Náva'a no'on-yo núu Dios sá'a-ya. Chi ni jii yiki kúñu-ya, ko tú ní jii añú-ya. ¹⁹ Chí suni nī ja'an máá añú-ya te nī jani-ya tú'un nuu añú ja káinu'ni. ²⁰ Chí onde sáá tú ní kájanatu. Te kivi Noé, jíñ paciencia nī ndatu Dios nini jíku-de jíñ barco ká'nu. Te jíñ barco nī kakaku yaku-ni ñáyivi núu ndúcha. Máá uná-ni-i nī kakaku. ²¹ Suni súan kaku-yó vína jíñ tú'un jánducha, ja tú jánchaa ja chá'an kándiso-yó, chí sua sá'a ja ná kóo ndaa nuu jiní tuní-yo núu Dios, chí ja yúan ní nachaku Jesucristo. ²² Chí máá-yá nī ndaa-ya kuáno'on-yá andíví. Te kánchaa-ya íchi ndává'a Dios. Te tñn-ya só'o taká ndajá'a andíví, jíñ taká ja kátá'ú tíñu, jíñ taká ja ká'io fuerza.

4

Modo Cristo ná káni iní-yo

¹ A nī ndo'o Cristo ja yóo jíñ yiki kúñu-ya. Núsáa te suni súan ná káni iní-ro. Chi cháa nī ndo'o jíñ yiki kúñu, tuká kánde-de chíi kuáchi, ² náva'a ja ní-gá kua'an-de, te tuká sá'a-de tíñu kákaní iní ñáyivi, chí sua ja kuní Dios. ³ Chí onde ní vají-yó,

te bueno n̄i kasá'a-yó táká tiñu kákuni ñayivi s̄in nación. N̄i kajika kuáxán-yó n̄i kakutóó iní-yo, n̄i kandaa ká'vá-yó, n̄i kayee téyí-yó, n̄i kasá'a-yó víko, n̄i kachiñú'ún-yó ndosó chá'an. ⁴ Te kakuñáá in̄i-i sik̄i já tuká kájika-ró jín-i ja ñn núu-ni s̄jita ī-ro máá-ró jín-i. Te ja yúan kákaji-i róó. ⁵ Ko ñayivi yúan, nakua'a-i cuenta nuu máá I'a ja ío tu'a-ya sánda-ya tíñu ñayivi káichaku jín ñayivi ní kají-i. ⁶ Chi ja yúan súni n̄i kenda tu'un va'a-ya núu táká ndiyi, náva'a ná kúnda-ya tiñu-i nátu'un cháa yí'i yiki kúñu, ko kuchaku añú-i cuenta Dios. ⁷ Ko kuakuyani kiv̄i náa táká ndatíñu. Núsáá te ná koo kuándí'í-ro, te koo ndito in̄i-ro kakán ta'ú-ro. ⁸ Te ja kánúú kúu ja kúnda'ú ndija in̄i-ro tá'an-ró, chi tu'un kúnda'ú in̄i tá'an, jasú nuu kuá'a kuáchi. ⁹ Koto ndá'ú-ro núu tá'an-ró, te ma kútuku in̄i-ro jín-i. ¹⁰ Ná ñn ná ñn-ró ná kuátíñu-ró núu tá'an-ró nú ndasa káa máá tá'u ní ja'a-ya núu-ro. Te bueno skíkuu-ró jín s̄in s̄in tu'un luu ío in̄i-ya já ní ja'a-ya núu-ro. ¹¹ Te nú ká'an ñn cháa, ná ká'an-de nátu'un káa máá tú'un Dios. Te nú ñn cháa jito ndá'ú-de nuu tá'an-de, ná koto ndá'ú-de nátu'un káa máá fuerza n̄i ja'a Dios nuu-dé, náva'a ná nákana jaa-i Dios sá'a Jesucristo, chí máá-yá kúñá'nu-ya te tá'ú-yá tiñu ñí káni ñí kuiá. Amén.

Tu'un ndo'o tá'an-yo jín Cristo

¹² Ñáni máni jíná'an-ró, nú koto ncha-ya-i róó nátu'un jín ñú'un, te ma nánaa in̄i-ro, nátu'un káta'an-ro ñn tundó'o sanaa. ¹³ Chí sua ná kús̄i in̄i-ro já kándo'o ta'an-ro jín Cristo, náva'a suni súan kus̄i xáan in̄i-ro kiv̄i kuní-yo núu-yá ndasa

ndíi ncháa-ya. ¹⁴ Xáán ndatu-ro, nú kákaji-i róo ja síkí sí'ví Cristo, chi tu'un luu tu'un ñá'nu Dios jíin Espíritu-ya ncháá síkí-ro jíiná'an-ró. Chi máá-i jandáa káka'an-i síkí-yá, ko máá-ró, chi kánakana jaa-ró-yá. ¹⁵ Núsáá te ma ndó'o ni ñin-ró cuenta cháa já'ni ndíyi, xí cháa kuí'ná, xí cháa sá'a tiñu ñáá, xí cháa kivi nduu nuu tiñu tatú. ¹⁶ Ko nú ñin cháa ndó'o-de síkí já nání-de cháa kándija Cristo, ma kúka nuu-dé, chi sua ná nákana jaa-de Dios ja súan nání-de. ¹⁷ Chi a ni jaa kivi kéjá'á kúnda tiñu ñayivi kákuu se'e Dios. Te nú xna'an-ga kejá'á-yá jíin-yó, ndasa koo síkí ñayivi tú ní káandatu nuu tú'un va'a Dios núsáá. ¹⁸ Te nú xaan ú'u kaku ñayivi ndáa, naga ni kuu ja kaku ñayivi tú káandija, jíin ñayivi sá'a kuachi núsáá. ¹⁹ Núsáá te taká ñayivi ndó'o síkí modo játa'an ini Dios, ná sá'a-i tiñu va'a, te ná kuá'a-i máá-i ini nda'a máá I'a ni sá'a taká ndatiñu, chi skikuu-ya jíin-i.

5

Tu'un tikuní Dios

¹ Ká'an nda'ú-ri jíin taká cháa kákuu nuu ká'jin jíin-ró, te suni nuu kúu máá-rí. Te ni jini-ri taká tundó'o ni jito Cristo. Te suni nduñá'nu ta'an-ri jíin-yá kivi kenda ndijin-ya. ² Koto-ró tikuní Dios ja ká'jin jíin-ró jíiná'an-ró. Te koto ñúkúún-ró-i. Nasu já fuerza sá'a-ró, chi sua ná kúsi iní-ro sá'a-ró, nasu já ndútóo iní-ro ní'in-ro xú'ún, chi sua ja ná kuítú iní-ro sá'a-ró. ³ Ni nasu já tá'ú ní'in-ró tiñu síkí ñayivi máá Jíto'o-yo, chi ná kúu-ró ñin ejemplo nuu tikuní-ya. ⁴ Te kivi kenda ndijin máá I'a ñá'nu ndíto yóo, te kuá'a-ya premio luu nuu-ro

já má té'yū kuti. ⁵ Suni súan róo cháa káyínúu, kuandatū-ro núu táká cháa kákuu nuu. Te ndí'i-ró, kuandatū nuu tá'an-ró. Te ná kóo súchí iní-ro. Chí Dios, jasú-ya núu cháa vixi, ko kúsii iní-ya jín cháa súchí iní.

Ja má yú'ú-yo

⁶ Núsáá te ná sásúchí-ró máá-ró kí'vi-ró chíi nda'a ní'in Dios, nává'a ná ndúñá'nu-ró sá'a-ya nú nī jaá máá kí'vi. ⁷ Ma nándi'i xaan iní-ro jín ní ñn, va'a-ga ná síá-ro kúndito máá-yá, chí kúndá'ú iní-ya róo. ⁸ Ná kóo kuándí'í-ro te koo ndito iní-ro. Chí kui'na ja jito u'ū róo, cuenta ndika'a kití ndé'e súan jíkó ndúu ndúkú ñáyivi kókó kuní. ⁹ Te ná kuiñi nī'in-ró jín tú'un kákandíja-ró, te jín yúan te kasu-ro núu kui'na-ún. Chí kájiní-ro já sūni súan kándo'o ta'an-ro jín táká ñani-ro já káxiukú iní ñuyívi. ¹⁰ Ko Dios ja ío taká tu'un luu iní-ya, nī kana-ya xiní-yo nó'on-yo núu ndíi ncháa-ya níi káni jín Jesucristo, ko onde ná ndó'o núu-ró xna'an-ga. Te máá-yá ná sáva'a-ya róo, ná síyíja-ya iní-ro, te ná kuá'a-ya fuerza iní-ro nává'a kuiñi nī'in-ró. ¹¹ Ná nákana jaa-yó-yá, te ná tá'ú máá-yá tiñu níi káni níi kuiá. Súan ná kóo. Amén. ¹² Silvano kúu ñn ñani skíkuu va'a jáni iní-ri. Te jín máá-de tájí-rí tutu lúlí yá'a ja ní chaa-ri kujaa. Te ká'an nda'ú-ri jín-ró, te ká'an ndaa-ri ja yá'á kúu ndija tu'un luu ío iní Dios. Ná kuiñi nī'in-ró jín tú'un yá'a. ¹³ Tikuní kándeé iní ñuu Babilonia, ja ñn-ni nī kaji-ya-í jín-ró, ká'an ja ná sándéé iní-ro. Te se'e-ri Marcos, suni ká'an-i ja ná sándéé iní-ro jíná'an-ró. ¹⁴ Ka'an tu'un ndéé iní jín tá'an-ró, te titú maní-ro

tá'an-ró. Te tu'un kuaká'nu iní ná kóo jíin táká róo
jā ká'jin-ró jíin Jesucristo. Amén.

**Testamento jaa maa jitoho-yo Jesucristo
New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande
(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)**

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

Copyright Information

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Miguel el Grande

© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9